

# Le Jeanne-Mance

## PLEINS FEUX SUR LES INFIRMIÈRES ET LES INFIRMIÈRES AUXILIAIRES

La Direction des soins infirmiers se prépare à vivre un mois de mai des plus festifs. Le 5, les infirmières et infirmiers auxiliaires du CSSS Jeanne-Mance célèbreront leur journée annuelle, qui a pour thème «Je suis fier d'exercer ma profession». Et ils ont de quoi être fiers de leurs accomplissements! Du 10 au 16 mai, ce sera au tour des infirmières. Elles participeront à la Semaine de l'infirmière «Avec cœur et compétence», comme le dit si bien le slogan retenu pour la campagne cette année. Dans un esprit de collaboration, les membres des comités organisateurs de ces deux événements ont préparé une surprise, à la fois simple, originale et verte, pour ces professionnelles de la santé. Votre curiosité a été piquée? Suite au prochain numéro...

## À PIED SEULEMENT

Cet été encore, la rue Sainte-Catherine sera piétonnière. Du 28 mai au 9 septembre, elle sera fermée à la circulation automobile entre l'avenue Papineau et la rue Berri. Le succès qu'a remporté ce projet de piétonnisation en 2008 a amené les membres du conseil d'arrondissement de Ville-Marie à voter unanimement pour sa reconduction en 2009. Une enquête effectuée par la firme Convercité l'été dernier a montré que 86% des commerçants et 95% des usagers et résidents du quartier ont apprécié l'opération dans son ensemble. Profitez de la belle saison pour aller marcher dans la rue Sainte-Catherine et profiter des activités qui y seront offertes jusqu'à la rentrée scolaire.

## ÇA BOUGE AU CSSS!

Les équipes du programme Pour une maternité sans danger et du Service de santé au travail ont emménagé au 5800, rue Saint-Denis, bureau 1002. Le programme Pour une maternité sans danger conserve le même numéro de téléphone (514 858-2460). Le nouveau numéro du Service de santé au travail est le 514 858-2460. Bonne installation à tous.



## Dans ce numéro

- 2 Clinibase  
Choisir ses vacances en ligne
- 3 La Fondation pourrait vous  
donner des ailes  
Le code d'éthique part en tournée
- 4 L'action bénévole, une passion  
pour l'action  
Pompiers premiers répondants

## La maturité scolaire



Le 28 mai prochain, le Sommet montréalais sur la maturité scolaire s'articulera autour des enjeux communs et des pistes d'action identifiés dans les sommets locaux qui se tiennent dans les CSSS.

**AFIN DE SE PRÉPARER AU SOMMET MONTRÉALAIS** sur la maturité scolaire, qui aura lieu le jeudi 28 mai, chaque CSSS de Montréal tient son propre sommet sur le sujet. Cet exercice a pour objectif de compléter le portrait local de la maturité scolaire qui a été établi par la Direction de santé publique de Montréal en février 2008. Les sommets donnent également l'occasion aux intervenants et aux partenaires de se réunir et de réfléchir à des façons d'améliorer et de consolider la préparation des enfants pour leur assurer les bases favorisant la réussite scolaire, et ce, en tenant compte des ressources et des activités disponibles sur leur territoire.

Au CSSS Jeanne-Mance, le sommet local s'est déroulé en deux temps. Au début de l'année, des intervenants du CSSS et des représentants d'écoles, de centres de la petite enfance, de services de garde et d'organismes du territoire travaillant auprès des enfants se sont réunis au Centre d'hébergement

du Centre-Ville-de-Montréal. Devant un auditoire d'une centaine de personnes, Sylvie Lavoie et Isabelle Laurin, de la Direction de santé publique de Montréal, ont présenté les résultats de l'enquête sur la maturité scolaire des enfants vivant sur le territoire du CSSS. À la fin de cette rencontre d'une demi-journée, cinq équipes ont été mandatées pour élaborer des propositions d'actions pouvant avoir des effets positifs sur le niveau de maturité des enfants en âge de commencer l'école.

Le 25 avril dernier, les tables de concertation des secteurs des Faubourgs et du Plateau-Mont-Royal, les centres de la petite enfance, des intervenants du CSSS et une association de parents ont tour à tour proposé des pistes d'actions. La rencontre s'est tenue un samedi afin que les parents puissent assister à cette deuxième phase du sommet local. Un service de garde

leur était gracieusement offert.

Au terme de la journée, les participants se sont entendus sur quelques propositions d'actions qui seront présentées au Sommet montréalais par des représentants délégués du CSSS et de la communauté. Des pistes ont été identifiées tant au plan local que régional. Les propositions ont été nombreuses et un travail de synthèse doit maintenant être complété. Parmi les recommandations, mentionnons entre autres, l'intérêt des partenaires de consolider le travail amorcé, de poursuivre les échanges et de demander l'implantation du programme d'intervention éducative précoce au niveau régional. Pour les 100 participants, la journée du 25 avril a été fructueuse et enrichissante. Le 28 mai prochain, les établissements montréalais pourront mettre en commun et partager leurs réflexions. Il y a fort à parier que des propositions intéressantes ressortiront de ce sommet.

## Tout un mois pour les employés!

**AU CSSS JEANNE-MANCE, LE MOIS DE MAI** est le Mois de l'employé. C'est aussi le mois où se tient une activité annuelle de reconnaissance pour souligner de façon particulière l'impressionnante contribution des employés qui travaillent dans l'organisation depuis 25 ans. La direction profite également de cette occasion pour inviter les personnes qui ont pris leur retraite en 2008 et marquer l'importance de cette étape de la vie. La réception, qui se déroule à l'Hôtel Nelligan dans le Vieux-Montréal, donne lieu à de joyeuses retrouvailles.

Dans toutes les directions du CSSS, on remet un cadeau-souvenir aux employés qui fêtent leur 1<sup>er</sup>, 5<sup>e</sup>, 10<sup>e</sup>, 15<sup>e</sup>, 20<sup>e</sup>, 30<sup>e</sup> ou 35<sup>e</sup> année de service, afin de les remercier pour leur apport essentiel. Quelques statistiques: en 2008, 232 employés travaillaient au CSSS depuis un an, 152 depuis 5 ans, 71 depuis 10 ans, 42 depuis 15 ans et 80 depuis 20 ans. Soixante-trois personnes ont franchi le cap des 25 années de service et 34 celui des 30. Deux personnes ont atteint le nombre impressionnant de 35 années de travail dans l'établissement et 55 personnes ont pris leur retraite. Toutes ces personnes représentent en quelque sorte la mémoire du CSSS.

Avant d'être une politique de gestion, la reconnaissance est une philosophie, un ensemble de valeurs. C'est un exercice quotidien d'attention à l'autre et d'appréciation de son

engagement. Reconnaître signifie avoir de la considération pour la personne, valoriser son expertise et son expérience professionnelle.

La direction du CSSS Jeanne-Mance remercie chaque membre du personnel qui, par son travail, son énergie et sa créativité, contribue à améliorer la santé et la qualité de vie de la population du territoire et bien au-delà. Bravo et bonne continuation!

SUITE PAGE 2: **En forme avec Acti-Santé**



## La relève, ça se prépare !

LE 23 AVRIL DERNIER, le CSSS Jeanne-Mance accueillait des étudiantes âgées de 16 et 17 ans dans le cadre de l'activité Jeunes explorateurs d'un jour. Ce programme consiste à jumeler un étudiant de niveau secondaire ou collégial avec un employé de la fonction publique afin de favoriser l'intégration des jeunes au marché du travail en leur permettant de découvrir un métier qui les intéresse. Les «stagiaires» ont exploré

différents emplois dans plusieurs secteurs, dont : le travail social, la réadaptation et les soins infirmiers. Merci à Julie Lavoie, Freddy Alvarado, Sophie Santiago, Sébastien Pavia, Any Brouillette, Maryse Castonguay, Françoise Monarque, Caroline Pascal, Monique Maurice et Michèle Turcotte qui ont permis la réalisation de ce projet.

Les exploratrices d'un jour au CSSS Jeanne-Mance.



## Clinibase

LA DIRECTION DE LA MISSION HÉBERGEMENT, avec le soutien du Service informatique, amorce la deuxième phase de l'implantation du nouvel outil de gestion clinico-administratif, le progiciel Clinibase, dans les centres d'hébergement du CSSS Jeanne-Mance. Un progiciel est un ensemble intégré de modules conçu pour plusieurs utilisateurs à la fois mais en vue d'une application commune. Le succès des progiciels repose sur leur richesse fonctionnelle, leur facilité d'utilisation et leurs possibilités de personnalisation et d'évolution.

La première phase de l'implantation, complétée en 2008, a déjà permis de fusionner les quatre bases de données SICHELD, précédemment utilisées dans les centres d'hébergement du CSSS. La deuxième phase vise davantage à intégrer des modules cliniques qui, une fois mis en place, faciliteront grandement le travail des intervenants. Les infirmières, responsables de la collecte d'information sur les résidents au moment de leur admission dans un centre d'hébergement, sauront certainement apprécier ce nouveau module mis à leur disposition.

Clinibase offre d'abord le grand avantage de regrouper toute l'information concernant les résidents sous une même enseigne. Il gère les renseignements nominatifs et sociodémographiques et permet d'obtenir rapidement un portrait complet et à jour de chaque résident, ce qui réduit les risques d'erreur. Les modules de Clinibase fournissent une foule de renseignements personnels : santé, allergies, soins et traitements, habitudes de vie, consignes de réanimation, etc. De plus, le progiciel donne aux intervenants la possibilité d'ajouter des notes complémentaires dans chacun des modules, ce qui contribue à améliorer la continuité et la personnalisation des soins aux résidents, et fait épargner du temps aux infirmières.

Gabrielle Farley, du Service informatique, Angelina Ventresca, de la Direction générale mission hébergement, et Monique Dufresne, de la Direction des soins infirmiers, ont adapté la collecte de données

de Clinibase aux besoins et aux réalités du CSSS, avant de la proposer au comité de pilotage. Le comité était formé de représentants des centres d'hébergement du CSSS. Sonia Ryan (Bruchési et Jean-De La Lande), Sylvain Huot (Émilie-Gamelin et Armand-Lavergne), Martin Sills (Centre-Ville-de-Montréal et Manoir-de-l'Âge-d'Or) et Marie-France Lowe (Ernest-Routhier) ont apporté leurs commentaires et bonifié la proposition.

Par la suite, Lise Bourget, du centre Émilie-Gamelin, et Josselin Levert, du centre Armand-Lavergne, ont accepté d'évaluer le nouveau mode de collecte de données dans certaines unités. Leurs commentaires ont été très positifs et confirment que Clinibase permet d'économiser du temps en plus de tracer un portrait beaucoup plus complet de chaque résident. Ils l'ont également présenté à l'équipe interdisciplinaire à plusieurs reprises, et les réactions ont été unanimement favorables.

*Clinibase est un outil de gestion clinico-administratif qui facilite le travail des intervenants des centres d'hébergement du CSSS.*



Josselin Levert et Lise Bourget ont fait une évaluation très positive de Clinibase.

Bientôt, comme c'est souvent le cas après l'implantation de nouveaux outils informatiques, on se demandera : «Comment on faisait avant!» Merci à tous ceux qui ont collaboré à ce projet qui vise à simplifier l'utilisation et à accroître la performance des outils dont se servent les intervenants de nos centres d'hébergement. À n'en pas douter, c'est très apprécié.

## En forme avec Acti-Santé

SUITE DE LA PAGE 1

La coordination de la présence au travail de la Direction des ressources humaines profite du Mois de l'employé pour annoncer une bonne nouvelle aux employés qui aiment pratiquer une activité physique. Une nouvelle entente a été conclue avec le Centre hospitalier universitaire de l'Université de Montréal (CHUM) afin que les employés du CSSS puissent profiter de ses installations sportives. Le Centre Acti-Santé du CHUM organise des activités de mise en forme et dispose d'un gymnase, d'une salle de musculation et d'une piscine. Toutes ces installations sont accessibles à l'Hôpital Notre-Dame, et des activités sont également offertes à l'Hôtel-Dieu et à l'Hôpital Saint-Luc. Peu d'établissements de santé au Québec donnent la possibilité à leur personnel de bénéficier d'installations sportives ou de mise en forme ainsi que de l'encadrement professionnel d'un kinésiologue. Depuis 20 ans déjà, le Centre Acti-santé propose des programmes complets d'activités physiques. Les employés qui souhaitent obtenir plus d'information peuvent appeler René Duval au 514 890-8000, poste 27412, ou lui écrire au [rene.duval.chum@ssss.gouv.qc.ca](mailto:rene.duval.chum@ssss.gouv.qc.ca). Afin de bénéficier du tarif préférentiel, vous devrez présenter votre carte d'identité du CSSS au moment de votre inscription à une activité.

Cette entente s'ajoute à celles déjà signées avec Énergie Cardio et Nautilus. Visitez l'intranet ou adressez-vous à la coordination de la gestion de la présence au travail, au 514 527-8920, poste 3203, pour vous renseigner sur ces offres qui vous permettront de garder ou de retrouver la forme.

### Yoga et méditation

Le monde du travail est parfois stressant. Le yoga et la méditation peuvent contribuer à réduire le niveau de ce stress et à améliorer la santé des personnes. Quelques employés du 1200, avenue Papineau participent actuellement à un projet-pilote des plus intéressants. Une fois par semaine, ils se rencontrent pour apprendre et pratiquer ensemble des techniques de yoga. Si l'expérience s'avère concluante, la Coordination de la gestion de la présence au travail verra à offrir cette activité dans d'autres installations du CSSS. Comptez sur *Le Jeanne-Mance* pour vous tenir au courant des suites de ce projet!

## Choisir ses vacances en ligne

BIENTÔT, TOUS LES EMPLOYÉS DU CSSS pourront indiquer leur choix de vacances annuelles directement à l'écran, grâce au logiciel Espresso. La Direction des ressources humaines mène actuellement un projet-pilote auprès de quelques directions de l'établissement afin de tester ce nouvel outil de gestion. Les commentaires recueillis auprès des participants sont très positifs jusqu'à maintenant.

Facile à utiliser, le logiciel permet également aux gestionnaires d'accéder rapidement à une information constamment mise à jour. Les responsables d'équipes, qui doivent suivre certaines règles relativement aux vacances des employés (quotas, ancienneté, etc.), peuvent y avoir recours pour créer des groupes d'employés et ainsi réduire le risque d'erreurs pouvant survenir dans le processus d'attribution. De plus, en implantant cette nouvelle façon de faire, l'établissement réalise une économie importante de papier, ce qui n'est pas négligeable.

En septembre, d'autres directions se joindront à la cohorte actuelle formée des employés de la Direction générale et des directions des ressources humaines, des ressources financières et informationnelles, des soins infirmiers et des services multidisciplinaires et gestion de la qualité, ainsi que des directions des centres d'hébergement Émilie-Gamelin et Armand-Lavergne. Décidément, on n'arrête pas le progrès.



## Mères avec pouvoir



LE CSSS JEANNE-MANCE ET MAP Montréal ont conclu une entente de collaboration visant à renforcer l'appui que cet organisme apporte déjà aux femmes chefs de familles monoparentales dans leur cheminement personnel, professionnel, social et familial. MAP fournit des services de soutien individuel

et collectif, de logement abordable et de garderie éducative aux femmes ayant un faible revenu et un ou des enfants âgés de 0 à 5 ans.

Dans le cadre de cette entente, le CSSS offrira aux mères participantes, une série de quatre rencontres individuelles avec une infirmière de l'équipe petite enfance. Ces rencontres permettront de faire une évaluation biopsychosociale des besoins de la mère et de son enfant. Avec son autorisation, les intervenants de MAP et du CSSS pourront travailler de concert pour s'assurer de répondre aux besoins ciblés par et pour sa famille.

Au terme de leur séjour à MAP, les mères sont mieux outillées pour subvenir aux besoins de leur famille et faire face à la réalité quotidienne du travail. Pour plus d'information, visitez le [www.mapmontreal.org](http://www.mapmontreal.org) ou écrivez à [admin@mapmontreal.org](mailto:admin@mapmontreal.org).

## Le code d'éthique part en tournée

TEL QU'IL A ÉTÉ ANNONCÉ dans le dernier numéro du *Jeanne-Mance*, la commissaire locale aux plaintes et à la qualité des services, Nadine Mailloux, et la directrice des services multidisciplinaires et gestion de la qualité, Sylvie Laverdière, entreprennent ce mois-ci une tournée des installations du CSSS, afin de présenter le code d'éthique et son guide de référence et d'application ainsi que la procédure de traitement des plaintes. Le 20 mai, elles visiteront le Centre d'hébergement Armand-Lavergne, le 21, le Centre d'hébergement Bruchési et le 27, le Centre d'hébergement du Centre-Ville-de-Montréal. Elles reprendront leur tournée le 11 juin au Centre d'hébergement Émilie-Gamelin, puis elles iront au Centre d'hébergement Jean-De La Lande, le 16 juin, et au Centre d'hébergement du Manoir-de-l'Âge-d'Or, le 17. Surveillez l'intranet et l'affichage interne pour



connaître l'heure et le local où se tiendront ces rencontres d'information. Notez déjà ces rendez-vous importants dans votre agenda.

La tournée se poursuivra cet automne dans les CLSC. Les dates vous seront communiquées bientôt.

## DANS L'INTRANET CE MOIS-CI

POUR ACCÉDER À L'INTRANET DU CSSS JEANNE-MANCE: <http://jmance.intranet.mtl.rtss.qc.ca>.

### Nouveautés à la une...

- ➔ Hébergement et milieu de vie – Formulaire d'observation des troubles de comportement
- ➔ Conseil d'administration – Info-CA – avril 2009
- ➔ Documentations diverses – Une simple histoire du territoire de Saint-Louis et Mile-End
- ➔ Politiques et procédures

#### Services professionnels

- Ordonnance de médicaments visant un partenaire sexuel dans le cadre d'une ITSS

#### Ressources informationnelles

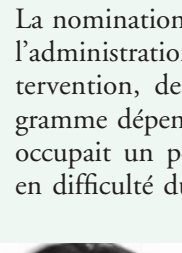
- Utilisation éthique des technologies de l'information
- Directive de sécurité – Utilisation éthique des technologies de l'information

ÇA BOUGE SUR L'INTRANET! VISITEZ-NOUS RÉGULIÈREMENT!

## Nominations



Lucie Cournoyer a été nommée au poste de directrice des ressources humaines le 11 mars 2009. Infirmière de formation et bachelière en relations industrielles, elle a occupé, de 1990 à 2006, divers postes de conseillère ou de coordonnatrice des ressources humaines dans le réseau de la santé, à Hydro-Québec et au sein de deux commissions scolaires. Depuis 2006, M<sup>me</sup> Cournoyer était la directrice adjointe des ressources humaines à l'Hôpital du Sacré-Cœur de Montréal.



La nomination de Réjean Émond à titre de chef par intérim de l'administration de programmes (clinique IVG, équipe d'intervention, de prévention et de dépistage des ITSS et programme dépendance) a pris effet le 14 avril 2009. M. Émond occupait un poste de psychoéducateur au programme jeunes en difficulté du CSSS depuis 2006.



Barbara Nelson est entrée en fonction le 14 avril 2009 à titre de chef d'activités au Centre d'hébergement Ernest-Routhier. Titulaire d'un baccalauréat en sciences infirmières de l'Université de Montréal, elle suit actuellement un microprogramme de deuxième cycle en gestion et développement des organisations à l'Université Laval. M<sup>me</sup> Nelson travaille également comme infirmière clinicienne assistante du supérieur immédiat à l'Hôpital Rivière-des-Prairies.



Le 14 avril 2009, Éric Roy a obtenu un poste de conseiller cadre en soins infirmiers. Bachelier en sciences infirmières et titulaire d'un certificat en gérontologie, il poursuit actuellement des études de maîtrise en droit et politiques de la santé à l'Université de Sherbrooke. M. Roy a acquis une vaste expérience notamment à l'Hôpital Notre-Dame du CHUM et dans plusieurs CSSS de Montréal, dont le CSSS Jeanne-Mance où il a déjà travaillé (projet sauna, clinique de dépistage équipe sida).



La direction du CSSS Jeanne-Mance souhaite à ces nouveaux employés beaucoup de succès et de satisfaction dans leurs nouvelles fonctions.

## COLLECTE DE FONDS INTERNE 2009-2010 La Fondation pourrait vous donner des ailes

CETTE ANNÉE, LA FONDATION CSSS Jeanne-Mance s'associe à la Direction des ressources humaines pour mener sa campagne de financement interne. Le comité organisateur a eu l'excellente idée de proposer une nouvelle formule aux employés qui souhaitent contribuer à la collecte de fonds et soutenir les projets financés par la Fondation. Vous rêvez d'une escapade à San Francisco? Vous vous imaginez allongé sur une plage de sable chaud à écouter le bruit des vagues? Votre rêve pourrait devenir réalité grâce à la Fondation!

Du 19 juin au 30 septembre prochain, les employés du CSSS Jeanne-Mance seront les premiers à pouvoir acheter un des 1000 billets de participation au tirage de 10 voyages durant l'année. S'il reste encore des billets après cette période, ils seront offerts à tout le monde. Le gagnant du premier tirage, qui aura lieu le 11 novembre prochain, partira à la découverte de Paris pour une semaine. En décembre, un autre gagnant s'envolera vers la Jamaïque. Toutes les destinations sont intéressantes: le Salvador, le Venezuela, Las Vegas, New York, San Francisco, Boston, Bruxelles et même une croisière aux Bermudes. Chaque voyage est prévu pour deux personnes (sauf Boston, pour 4 personnes) et doit être fait dans l'année suivant la date du tirage. Les gagnants qui le souhaitent pourront échanger leur prix pour un crédit-voyage vers une autre

destination. Les règlements du concours seront bientôt communiqués sur l'intranet.

Chaque billet coûte 100\$. Les personnes intéressées pourront payer leur billet par chèque certifié, par mandat ou par prélèvement direct sur la paie (environ 5\$ par paie). Difficile de résister à une pareille offre, d'autant qu'elle permet à la Fondation de financer des projets formidables pour les clientèles du CSSS. Une nouveauté cette année: 10% des revenus nets réalisés au cours de la collecte de fonds seront investis dans des projets choisis par le comité PDRH pour améliorer la qualité de vie au travail des employés.



Surveillez l'intranet, les affiches et le prochain numéro du *Jeanne-Mance* pour connaître le nom des personnes responsables de l'équipe de vente des billets dans votre installation. Prêts pour le départ?

## L'action bénévole, une passion pour l'action

DANS LE CADRE de la Semaine nationale de l'action bénévole, le CSSS Jeanne-Mance a tenu une activité de reconnaissance, le dimanche 19 avril, pour les 120 bénévoles des centres d'hébergement du Centre-Ville-de-Montréal et du Manoir-de-l'Âge-d'Or. Pour la communauté des deux centres, c'est maintenant une tradition de souligner annuellement l'apport essentiel des bénévoles. Ces personnes de cœur contribuent, jour après jour, au mieux-être des résidents. Les chiffres sont éloquentes : 26 000 heures de bénévolat ont été cumulées entre le 1<sup>er</sup> avril 2008 et le 31 mars 2009.

Le CSSS a profité de l'occasion pour témoigner sa gratitude à ceux et celles qui font du bénévolat dans les centres depuis 5, 10, 15 et 20 ans. Un hommage particulier a été rendu à Thérèse Lefebvre, bénévole depuis 30 ans au Centre d'hébergement du Centre-Ville-de-Montréal. Chaque

personne a reçu une magnifique reproduction d'une œuvre d'un artiste québécois reconnu.

Le comédien Marcel Leboeuf avait été invité à faire sa conférence *La passion selon Marcel*. L'artiste a conquis le cœur de l'assistance par son humanisme, son dynamisme et sa générosité. Les 80 bénévoles présents à la fête, au Centre d'hébergement du Centre-Ville-de-Montréal, se sont dits enchantés de leur soirée qui s'est terminée par un repas où partage et rire étaient à l'honneur.

Pourquoi attendre la prochaine Semaine nationale de l'action bénévole pour témoigner votre admiration à ceux et celles qui «ont le cœur sur la main»? Suivez leur exemple : un sourire, un bon mot ou un petit geste ne coûtent rien. Merci à tous les bénévoles des centres d'hébergement du CSSS. Ils sont des partenaires importants dans la réalisation de notre mission.



Marcel Leboeuf; Thérèse Lefebvre, bénévole au Centre d'hébergement du Centre-Ville-de-Montréal; Elaine McAlister, directrice des services à la clientèle des centres d'hébergement du Centre-Ville-de-Montréal et du Manoir-de-l'Âge-d'Or; Lise Raymond, adjointe à la direction des services à la clientèle des mêmes centres.

## Pompiers premiers répondants



DEPUIS LE 23 MARS DERNIER, les résidents de l'arrondissement Ville-Marie bénéficient d'un nouveau service de pompiers premiers répondants. Ce service s'implante progressivement sur tout le territoire de Montréal depuis maintenant deux ans. Il permet à 1 200 pompiers formés par Urgences-santé d'accomplir deux actes médicaux qui peuvent sauver des vies : la défibrillation cardiaque et l'administration d'épinéphrine par auto-injecteur.

Le temps est précieux et la rapidité d'intervention des secours est déterminante lorsque survient un arrêt cardiaque, une allergie alimentaire sévère ou un problème respiratoire grave. En complémentarité avec les ambulanciers paramédicaux d'Urgences-santé, les pompiers premiers répondants stabilisent l'état des victimes dans l'attente de soins médicaux. Leur intervention permet de réduire les dommages potentiels et les séquelles chez les victimes d'urgences vitales, de traumatismes graves ou de malaises importants.

Ce service est disponible dans l'arrondissement du Plateau-Mont-Royal

depuis le 8 décembre 2008. Dans les casernes 16 (1041, rue Rachel Est), 26 (2151, avenue du Mont-Royal Est) et 30 (5, avenue Laurier Ouest) de ce secteur, des pompiers ont déjà suivi la formation requise de 62 heures. Le CSSS Jeanne-Mance a d'ailleurs eu recours à ce service pour une intervention au Centre d'hébergement Jean-De La Lande. Dans l'arrondissement Ville-Marie, la nouvelle cohorte de pompiers premiers répondants sera répartie entre les casernes 2 (1, chemin du Tour-de-l'Île), 5 (75, rue Ontario Est), 19 (2000, avenue De Lorimier) et 20 (920, rue Saint-Urbain). Avec ce déploiement, la Ville de Montréal porte à 80% le pourcentage des casernes de l'agglomération qui offrent ce service vital.

Pour de l'information supplémentaire sur ce programme, visitez la page du Service de sécurité incendie de Montréal sur le site de la Ville de Montréal (<http://ville.montreal.qc.ca>) ou communiquez avec le conseiller en mesures d'urgence et en sécurité civile du CSSS, Simon Bernier, ([Simon.Bernier.JMANCE@ssss.gouv.qc.ca](mailto:Simon.Bernier.JMANCE@ssss.gouv.qc.ca)).

### COMITÉ SUR LA CONDITION HOMOSEXUELLE ET BISEXUELLE

## Un logo qui parle

DEPUIS SA CRÉATION en octobre 2005, le comité sur la condition homosexuelle et bisexuelle du CSSS Jeanne-Mance (CCHB) travaille à améliorer la santé et les conditions de vie de la clientèle gaie, lesbienne et bisexuelle du territoire. Les membres du comité voient également à ce que les services offerts à cette population correspondent à leurs besoins. Aussi, ils organisent à l'intention des intervenants de l'établissement des dîners-causeries portant sur des sujets relatifs à la vie gaie.

Récemment, le CCHB a pris l'initiative de commander un logo afin de personnaliser ses documents. Le projet a été mené en collaboration avec Cybercap, un organisme du territoire dont la mission est d'offrir à des jeunes en difficulté la possibilité de découvrir et d'expérimenter des métiers du domaine des nouveaux médias. Leur formation, qui dure six mois, a pour but d'aider ces jeunes

à améliorer leur situation personnelle, sociale et professionnelle, en facilitant leur intégration dans le monde du travail et en prévenant le décrochage scolaire.

La création de la nouvelle identité visuelle du CCHB a été confiée à Jean-Yves Brice. À partir d'un croquis réalisé par un stagiaire du CSSS,



Normand McCluskey, le jeune infographe en formation a soumis plusieurs projets de logos. Les membres du comité se sont dits très impressionnés par son professionnalisme et son efficacité. Le logo retenu, que nous reproduisons ici, en est la preuve. Merci et bravo à Jean-Yves Brice.

Les jeunes qui participent aux formations de Cybercap réalisent de nombreux projets en multimédia : affiches, logos, sites Web et même des capsules vidéo. Le 26 mars dernier, l'organisme présentait les projets exécutés durant l'année. La satisfaction pouvait se lire sur le visage des clients qui assistaient à l'activité. Tant d'imagination et de travail suscitent l'admiration. Pour en savoir davantage sur cet organisme, visitez le site [www.cybercap.qc.ca](http://www.cybercap.qc.ca). Prenez également le temps d'aller sur le site de la Table de concertation jeunesse Centre-Sud [www.jeunessecentresud.org](http://www.jeunessecentresud.org), dont fait partie Cybercap.

## Fête de la famille

DU 11 AU 17 MAI PROCHAIN, la Semaine québécoise des familles se tiendra sous le thème *Pour un Québec famille!* C'est dans ce cadre que s'inscrit la Fête de la famille des Faubourgs qui aura lieu le samedi 16 mai, dans le parc Toussaint-Louverture, tout près de la sortie du métro Saint-Laurent. Plusieurs activités sont prévues au programme dont, le marché aux puces des services familles et des îlots d'information sur différents sujets tels la santé, la nutrition, le logement ou l'environnement. D'autres surprises attendent les familles : spectacle de marionnette, contes, atelier de cirque, etc. L'activité aura lieu de 10 à 17h.

### Le Jeanne-Mance

Journal distribué aux employés et aux partenaires du Centre de santé et de services sociaux Jeanne-Mance • DIRECTION ET RÉDACTION : Pierre Bruneau • COLLABORATEURS : Simon Bernier, Martine Dubois, Julie Dubuc, Gabrielle Farley, Mireille Lalonde, Pierre Malchelosse, François Pépin, Lyne Renaud, Alexandre Robertson Dufour • RÉVISION : Françoise Turcotte • CONCEPTION GRAPHIQUE : Jean Frenette Design • IMPRESSION : Groupe Laurier

CENTRE DE SANTÉ ET DE SERVICES SOCIAUX JEANNE-MANCE : 155, boulevard Saint-Joseph Est, Montréal (Québec) H2T 1H4 • Courriel : [lejeannemance@ssss.gouv.qc.ca](mailto:lejeannemance@ssss.gouv.qc.ca) • Site Web : [www.csssjeannemance.ca](http://www.csssjeannemance.ca)

À NOTER : le masculin est utilisé sans aucune discrimination et uniquement dans le but d'alléger le texte. La reproduction est autorisée à condition que la source soit mentionnée.